

Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор	МИНОВ НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)	
Дата подписания: 21.05.2025 01:28:33 Уникальный программный ключ: 04c19ed8bfb98f3b6cb77a486b9a8788b8322733	Рабочая программа дисциплины "Актуальные проблемы терминоведения" по направлению подготовки (специальности) 45.04.01 "Филология" направленности (профилю) Современное языкознание: экспертно- аналитический аспект ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 1

Рабочая программа дисциплины (модуля)*

Актуальные проблемы терминоведения

Направление подготовки (специальность)

45.04.01 Филология

Направленность (профиль)

Современное языкознание: экспертно-аналитический аспект

Присваиваемая квалификация (степень)

магистр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2024

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2024 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дать систематизированное представление о содержании и методах терминоведения как интенсивно развивающейся междисциплинарной области современного научного знания; сформировать у магистрантов умение адекватно использовать специальную терминологию в профессиональных и научных текстах.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикатора:

ПК-2.1. Демонстрирует знание подходов к анализу, экспертизе текста и путей их трансформации в зависимости от коммуникативных задач.

ПК-2.2. Владеет приемами и навыками анализа, экспертизы текста, а также креативного письма и спичрайтерства.

ПК-2.3. Рецензирует и экспертирует различные научные и учебно-методические тексты

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: Б1.В.ДВ.01.01

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Теоретическая и прикладная психолингвистика

Филология в системе современного гуманитарного знания

Инвективная и обценная лексика как объект лингвистического анализа

Научно-исследовательский семинар

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Актуальные проблемы коммуникативистики

Научно-исследовательская работа

Преддипломная практика

Лингвистика измененных состояний сознания

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПК-2: Способен осуществлять аналитическую и экспертную деятельность в сфере лингвистики

Знать:

ПК-2.1. Демонстрирует знание подходов к анализу, экспертизе текста и путей их трансформации в зависимости от коммуникативных задач.

Уметь:

ПК-2.2. Владеет приемами и навыками анализа, экспертизы текста, а также креативного письма и спичрайтерства.

Владеть:

ПК-2.3. Рецензирует и экспертирует различные научные и учебно-методические тексты

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1 Знать:

3.1.1 - современные научные концепции терминоведения;

3.1.2 - важнейшие принципы работы в научном коллективе;

3.1.3 - структуру научного коллектива и наиболее распространенные ролевые модели научной деятельности (координатор проекта, ответственный за сбор информации, «генератор идей» и т. п.);

3.1.4 - общекультурный и научный контекст деятельности научно-исследовательского коллектива и умеет в нем ориентироваться;

3.1.5 - этические нормы профессиональной научной деятельности в коллективе;

3.1.6 - основы теории коммуникации и риторики;

3.1.7 - жанры представления научной информации, особенности монологической, диалогической и полилогической речи;

3.1.8 - коммуникативно-этические нормы межличностной и массовой коммуникации.



3.2 Уметь:

- 3.2.1 - выстраивать связи и взаимоотношения мышления, внетекстовой реальности, жанра, языка, дискурса, смыслопорождения и текста;
- 3.2.2 - выполнять свои непосредственные обязанности в рабочей группе;
- 3.2.3 - в срок исполнять свои обязанности и реализовывать проектные задачи;
- 3.2.4 - нести степень персональной ответственности за выполнение поставленных коллективом задач;
- 3.2.5 - анализировать коммуникативную ситуацию, в том числе межкультурную и межнациональную;
- 3.2.6 - определять специфику целевой аудитории, цели и задачи выступления.

3.3 Владеть:

- 3.3.1 - различными методиками исследования в области терминоведения;
- 3.3.2 - различными современными технологиями научного исследования в высшей школе;
- 3.3.3 - навыками разработки учебных курсов, учебных программ, тестовых заданий по выбранной области филологии для учащихся высшей школы;
- 3.3.4 - способами постоянного повышения научно-исследовательской квалификации за счет профессиональной коммуникации с другими участниками рабочей группы;
- 3.3.5 - механизмами эффективного взаимодействия с участниками коллектива;
- 3.3.6 - навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 144 в том числе : аудиторные занятия : 16 самостоятельная работа : 77,2 часов на контроль : 45 контактная работа: 21,8 ИКР: 5,8	Виды контроля в семестрах: экзамены 3

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
Раздел 1. Терминоведение как наука				
1.1	Терминоведение как наука /Лек/	3	2	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4
1.2	Терминоведение как наука /Ср/	3	14,2	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3
Раздел 2. Общенаучные и философские основы терминоведения				
2.1	Общенаучные и философские основы терминоведения /Ср/	3	4	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4
2.2	Общенаучные и философские основы терминоведения /Пр/	3	2	Л1.1 Э1 Э2 Э3 Э4
Раздел 3. Специфика термина как языкового знака				
3.1	Специфика термина как языкового знака /Пр/	3	2	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4
3.2	Специфика термина как языкового знака /Ср/	3	6	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4



Раздел 4. Термин и современная парадигма научного знания				
4.1	Термин и современная парадигма научного знания /Лек/	3	2	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4
4.2	Термин и современная парадигма научного знания /Пр/	3	2	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4
4.3	Термин и современная парадигма научного знания /Ср/	3	20	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4
Раздел 5. Проблемы терминообразования				
5.1	Проблемы терминообразования /Пр/	3	2	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4
5.2	Проблемы терминообразования /Ср/	3	8	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4
Раздел 6. Проблемы формирования и развития терминологии				
6.1	Проблемы формирования и развития терминологии /Пр/	3	2	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3
6.2	Проблемы формирования и развития терминологии /Ср/	3	21	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4
Раздел 7. Проблема мотивированности термина				
7.1	Проблема мотивированности термина /Пр/	3	2	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э1 Э2
7.2	Проблема мотивированности термина /Ср/	3	4	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1 Л2.1 Э3
Раздел 8. Иная контактная работа				
8.1	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	3	5,8	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.1

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Доклад
Тест

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Темы докладов

1. Термин как инструмент профессионального знания.
2. Роль термина в профессиональном мышлении и профессиональной коммуникации.
3. Семиотические аспекты изучения термина.
4. Проблема естественности-искусственности в терминологии.
5. Регулярная многозначность в терминологии.
6. Особенности концептуализации объектов в разных стратах языка профессиональной коммуникации.
7. Когнитивная специфика профессионального жаргонизма.
8. Понятия «концепт» и «антиконцепт» в терминоведческом исследовании.
9. Терминология и профессиональная картина мира.
10. Префиксальное моделирование знания в терминологии.
11. Когнитивный анализ терминологических наименований пространства.
12. Перцепция и профессиональное знание (по данным терминологии).
13. Предтермины как разновидность специальной лексики.
14. Современные тенденции терминологической номинации.



15. Система исконных и интернациональных терминоэлементов в профессиональной номинации.
16. Гуманитарная и естественнонаучная терминология: сопоставительный анализ.
17. Концепт числа в терминологии и устной профессиональной лексике.
18. Фрагменты профессионального дискурса в художественных текстах.
19. Термин и другие профессиональные единицы в рекламном тексте.
20. Профессиональная языковая личность: проблемы формирования и развития.
21. Мотивированность термина.
22. История зарождения и развития терминоведения в России.
23. Актуальные способы терминообразования.
24. Место термина в языке профессиональной коммуникации.

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Тест

1. Терминоведение – это комплексная научная дисциплина, изучающая:

- а) специальную лексику, в первую очередь термины;
- б) только термины;
- в) термины и терминологии.

2. Выберите правильное утверждение:

- а) объем специальной лексики равен объему общеупотребительной лексики;
- б) объем специальной лексики во много раз превосходит объем общеупотребительной лексики;
- в) объем специальной лексики меньше объема общеупотребительной лексики.

3. Когда возникла специальная лексика?

- а) Она формировалась одновременно с литературным языком.
- б) Ее возникновение связано с научно-технической революцией.
- в) Она возникла задолго до формирования литературного языка.

4. К специальным единицам относятся:

- а) термины, номенклатурные обозначения, терминоиды, предтермины, профессионализмы, профессиональные жаргонизмы, терминонимы;
- б) только термины, профессионализмы и номены;
- в) термины, профессионализмы, экзотизмы, терминоиды, историзмы, диалектизмы, предтермины.

5. Термины представляют:

- а) только имена существительные;
- б) имена существительные, реже прилагательные, глаголы, наречия;
- в) имена существительные и глаголы.

6. Подъязык складывается из частей и развивается в следующей последовательности:

- а) профессиональный диалект;
- б) терминология;
- в) терминосистема
- г) национальный язык.

7. Подъязык – это ...

- а) часть литературного языка;
- б) форма существования национального языка;
- в) функциональная разновидность литературного языка.

8. Профессиональный диалект – это ...

- а) часть терминологии;
- б) часть городского просторечия;
- в) часть подъязыка для специальных целей.

9. Терминосистема – это ...

- а) терминология, базовая лексика которой представляет собой смесь терминов взятых из смежных наук;
- б) языковое образование парадигматического типа, представляющее собой стихийно сложившуюся совокупность



лексических единиц, обладающих семантической общностью и сходством (близостью) формальной структуры, которые совместно функционируют в одном из языков для специальных целей, обозначая общие понятия области знания или деятельности, обслуживаемые данным ЯСЦ;

в) зрелая, упорядоченная терминология, которая отражает определенные теории области знаний или производственной деятельности.

10. Укажите а) любые три базовые науки и б) любые две смежные науки, с которыми связано терминоведение.

11. Укажите любые четыре направления теоретического терминоведения.

12. Закончите фразы:

а) Теоретическая терминологическая деятельность проводится

б) Практическая терминологическая работа выполняется

13. Определите стратификационный разряд специальных единиц:

а) DCR-HC17E – type of video cassette recorder (подъязык техники)

б) pot – a word used by operatives for an electrolytic cell (a machine for electrolysis) (подъязык алюминиевой промышленности)

14. Употребление каких специальных лексических единиц преобладает в профессиональном диалекте?

а) термины;

б) номены;

в) терминонимы;

г) прототермины;

д) терминоиды;

е) предтермины;

ж) квазитермины;

з) профессионализмы;

и) профессиональные жаргонизмы.

15. Какие из перечисленных единиц характеризуются стабильностью формы?

термин, предтермин, профессионализм, терминоид.

16. Какие из перечисленных единиц соответствуют нормативным требованиям?

предтермин, термин, номен, профессиональный жаргонизм, терминоид.

17. Какие из перечисленных единиц имеют семантическую нейтральность?

профессиональный жаргонизм, прототермин, номен, профессионализм.

18. Укажите любые два направления прикладного терминоведения.

19. Мотивированность термина – это :

а) его общепринятость (употребительность);

б) неразрывная связь его внешней и внутренней формы;

в) наличие у него нескольких значений.

20. Поставьте знак “+” напротив верного утверждения, знак “-”напротив ложного.

1) Термины – это слова, и ничто языковое им не чуждо.

2) Термин обозначает абстрактные понятия и конкретные серийно изготавливаемые объекты.

3) Существование термина имеет смысл только внутри определенной терминологии.

4) Термины имеют специфичные способы образования, не характерные для слов общеупотребительной лексики.

5) Термин должен быть мотивированным.

6) Термин всегда однозначен.

7) Существуют отрасли знания, в которых присутствует только терминология и отсутствует терминосистема.

8) Терминосистема – это естественно-искусственное образование. Существуют различные методы конструирования терминосистем.

21. Сопоставьте исторический период с его основной характеристикой:

1 Освобождение естествознания от теологии, экспериментально-инструментальные исследования вызвали подход к языку как к



инструменту познания.

2 Попытки построения четких систем терминов, например, номенклатура растений и животных Линнея.

3 Появление предпосылок для появления отдельной научной дисциплины, занятой исследованием специальной лексики.

4 Преобладание мифологической системы мышления и вера в то, что названия являются частью сущности вещей.

5 Преобладание религиозных воззрений на мир, магический характер специальной лексики, зарождение технических и естественных наук.

6 Рост числа терминов и терминологических словарей в результате промышленной революции

7 Тенденция к рационалистическому объяснению явлений окружающего мира, создание основ научных знаний в разных областях, и вера в то, что названия являются частью сущности вещей.

а) Первобытнообщинная эпоха

б) Античность

в) Средневековье

г) Первый период
нового естествознания
(17 век)

д) Второй период
нового естествознания
(18 век)

е) 19 век

ж) 20 век

22. Сопоставьте этапы развития терминологической отрасли знания с их характеристикой:

1 Ведущие терминологи не языковеды, а инженерные работники

2 Выделение и становление терминоведения как самостоятельной дисциплины

3 Накопление специфического терминологического материала

4 Начинает складываться когнитивное терминоведение.

5 Объединение усилий терминоведов и терминологов, лингвистов, логиков и информатиков при определении предметов, методов и проблем терминоведения

6 Побочное рассмотрение терминов лингвистами, логиками и философами

7 Появление первых терминологических словарей

8 Появление терминов «термин» и «терминология»

9 Практическая деятельность и ее осмысление преобладает над теоретическими разработками

10 Решение ряда проблем по терминографии, основных направлений терминоведения, перевода

11 Эпоха Возрождения

12 Этап зрелости терминоведения

а) Первый этап

б) Второй этап

в) Третий этап

г) Четвертый этап

д) Пятый этап

23. Рассклассифицируйте следующие способы образования специальной лексики:

а) Семантические способы

б) Морфологические способы

в) Синтаксический способ

г) Морфолого-синтаксические способы

1 Аббревиация

2 Двухкомпонентное атрибутивное словосочетание



- 3 Коверсия
- 4 Метафоризация
- 5 Метонимический перенос
- 6 Основосложение
- 7 Префиксация
- 8 Префиксально-суффиксальное терминообразование
- 9 Расширение значения
- 10 Сужение значения
- 11 Суффиксация
- 12 Терминологизация слова
- 13 Трехкомпонентное атрибутивное словосочетание
- 14 Усечение основ
- 15 Фонетико-морфологическое терминообразование
- 16 Четырехкомпонентное атрибутивное словосочетание
- 17 Эллипсис

24. Сопоставьте виды заимствований и их примеры:

- 1 Морфологическое заимствование
- 2 Словообразовательное калькирование
- 3 Фразеологическое калькирование
- 4 Полукалька
- 5 Полузаимствование
- а) небоскреб
- б) агробиология
- в) горячая линия
- г) монтажник
- д) телевидение

6.4. Критерии оценивания

I. Критерии оценивания доклада

Тезис, соответствующий теме доклада, четко сформулирован во введении; проблема, заложенная в докладе, полностью раскрыта; выдвинутый тезис логично, связно и полно доказывается в основной части доклада; заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части доклада; с точки зрения композиции доклад не содержит ошибок; доклад имеет четкую логическую структуру; языковое оформление текста полностью соответствует устной форме его представления: синтаксические структуры упрощены, потенциальные лексические трудности сняты путем синонимической замены, логические связи между частями текста вербализованы, личное мнение докладчика о предмете доклада эксплицировано; речь докладчика внятная, четкая, грамотная, ориентирована на аудиторию; акценты расставлены верно; манера подачи материала гармонирует с содержанием доклада - "отлично".

Тезис, соответствующий теме доклада, четко сформулирован во введении; проблема, заложенная в докладе, в целом раскрыта; выдвинутый тезис доказывается в основной части логично, связно, но недостаточно полно; заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части доклада; в целом структура доклада логична и соответствует теме, но не лишена 1–2 логических недочетов; средства логической связи используются не всегда; языковое оформление текста в целом соответствует устной форме его представления, но восприятие доклада затруднено за счет включения в текст доклада необработанных фрагментов научного текста; речь докладчика достаточно внятная, четкая, грамотная, в целом ориентирована на аудиторию; акценты расставлены верно; манера подачи материала в целом гармонирует с содержанием доклада - "хорошо".

Тезис во введении сформулирован нечетко или не вполне соответствует теме; проблема, заложенная в докладе, раскрыта частично; выдвинутый тезис в основной части доказывается недостаточно логично, убедительно и последовательно; выводы не полностью соответствуют содержанию основной части доклада; доклад не имеет четкой структуры; присутствуют многочисленные нарушения связности или логики доклада; средства логической связи используются редко или не используются; языковое оформление текста не полностью соответствует устной форме его представления: текст доклада представляет собой компиляцию фрагментов чужого и собственного



научного текста, не обработанную для воспроизведения в устной форме; докладчик не ориентируется на аудиторию, не может правильно расставить акценты или количество ошибок в его речи является максимально допустимым - "удовлетворительно".

Тезис во введении не сформулирован, или не соответствует теме доклада; заложенная в докладе проблема не раскрыта; в основной части нет логичного последовательного раскрытия темы; выводы отсутствуют или не связаны с аргументацией основной части доклада; доклад не имеет четкой логической структуры; отсутствует или неправильно выполнено смысловое членение доклада, нарушающее логичность структуры; имеются серьезные нарушения связности доклада и/или многочисленные ошибки в употреблении средств логической связи; языковое оформление текста не соответствует устной форме его представления; докладчик не ориентируется на аудиторию, не может правильно расставить акценты и/или допускает в речи большое количество ошибок - "неудовлетворительно".

II. Критерии оценивания теста

100–86 % верных ответов - "зачтено" (высокий уровень освоения проверяемых компетенций).

85–70 % верных ответов - "зачтено" (средний уровень освоения проверяемых компетенций).

69–51 % верных ответов - "зачтено" (базовый уровень освоения проверяемых компетенций).

50–0 % верных ответов - "не зачтено" (недостаточный уровень освоения проверяемых компетенций).

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Голованова Е. И.	Введение в когнитивное терминоведение: учеб.пособие (https://e.lanbook.com/book/100006)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л1.2	Гринев-Гриневич С. В.	Терминоведение: учебное пособие для вузов	Москва: Академия, 2008	

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Комарова З. И., Иванова С. А.	Семантизация термина в учебном научно-техническом тексте: монография (https://e.lanbook.com/book/112043)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС

7.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Комарова З. И.	Технология научных исследований в системной методологии современной лингвистики (https://e.lanbook.com/book/102552)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л3.2	Голованова Е. И.	Категория профессионального деятеля: формирование, развитие, статус в языке : [монография]	Москва: [Элпис], 2008	

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Лань [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) http://e.lanbook.com/
Э2	Университетская библиотека онлайн [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) http://biblioclub.ru/
Э3	eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. http://elibrary.ru/defaultx.asp
Э4	Научная библиотека ЧелГУ http://www.lib.csu.ru/

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

MS Office365

Adobe Reader

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp>?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека :



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Актуальные проблемы терминоведения" по направлению подготовки (специальности) 45.04.01 "Филология" направленности (профилю) Современное языкознание: экспертно-аналитический аспект ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 11

сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

2. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для реализации дисциплины используются учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования (ноутбук, проектор, экран, колонки) и учебно-наглядных пособий (презентации по следующим разделам дисциплины: Термин и современная парадигма научного знания).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Важным условием успешного усвоения содержания учебной дисциплины является систематическая самостоятельная работа магистрантов, цель которой состоит в закреплении пройденного материала и в развитии навыков самостоятельной работы. Нужно тщательно готовиться к практическим занятиям, читать литературу по теме, выполнять все виды самостоятельных и контрольных работ.

Магистранту необходимо иметь представление о наличии ряда самостоятельных научных школ в отечественном и зарубежном терминоведении. Следует усвоить имена ведущих терминоведов, руководителей научных школ и родоначальников направлений. Должное внимание должно быть уделено терминологии терминоведения, в том числе новым терминам, таким как «профессиональный концепт», «профессиолект» и других.

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции (вебинары), чаты, видео-конференции и др.) или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, MS Office365, форумы, электронная почта и др.). Большую часть времени обучающиеся самостоятельно работают с учебно-методическими материалами. Студенты имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы посредством электронной почты, социальных сетей и т.п. Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах. Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EIBraile-W14J G2»; ноутбуки с программной экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеувеличители портативные; тифлоплеер;



цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, заушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» А2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой Clevy с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

- а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);
- б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);
- в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Актуальные проблемы терминоведения" по направлению подготовки
(специальности) 45.04.01 "Филология" направленности (профилю) Современное языкознание: экспертно-
аналитический аспект ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 13

особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.